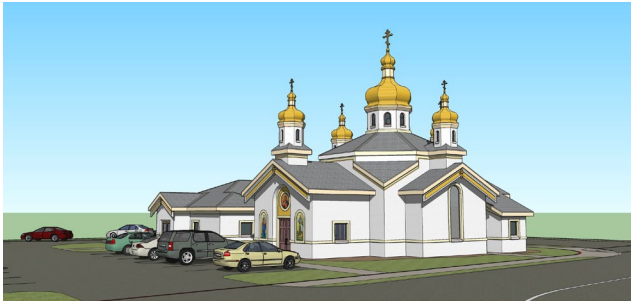


YOUR FUTURE CHURCH



Contributions and checks can be made payable to:
St. John the Baptizer Ukrainian Catholic Church
Memo: Building Fund
Address: P.O. Box 3116, La Mesa, CA 92104

☉ **Lord, I love the house in which you dwell, and the place where your glory abides! – Psalm 26:8**

ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

PUSSYWILLOWS were donated by Mike and Olga Miller in living memory of Nicholas and Marcia Lashchuk. The palm branches were donated by the Knights of Columbus.

RECENT COLLECTIONS

March 31: \$1,235; Coffee: \$44

April 7: \$1,413; Coffee: \$77

April 14: \$1,142; Building Fund: \$751; Pussywillows: \$65; Coffee: \$31

****SECOND COLLECTION ON EASTER FOR ST. AUGUSTINE MONASTERY****

Розклад богослужінь на Страсний тиждень – Holy Week Services

Palm Sunday/Вербна Неділя : Divine Liturgy Літургія 10:30 am

Holy Thursday/Великий Четвер: Passion Matins -Страсна Утреня (12 Gospels) 7:00 pm

Good Friday/ Велика П'ятниця: Procession with the Shroud/ Богослужіння із винесенням Святої Плащаниці 7:00 pm

PASCHA/ПАСХА: 10:15 am

ST. JOHN THE BAPTIZER

Українська Католицька Церква

Weekly Bulletin

April 14, 2019 • Palm Sunday • Квітна Неділя



Divine Liturgy:

Every Sunday at 10:30 AM

Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.
San Diego, CA 92104

Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116
La Mesa, CA 91941

Confessions:

30 minutes before or immediately after Divine Liturgy, or by appointment

Parish Administrator:

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

Website:

www.stjohnthebaptizer.org

Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.
Santee, CA 92071

Upcoming Services - Розклад Богослужень

April 21 PASCHA/ПАСХА: Divine Liturgy - Літургія - **10:15 am**

April 28: Divine Liturgy - Літургія - 10:30 am

The Lord is God and has appeared to us: together let us celebrate.

Come with great rejoicing; let us magnify Christ with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him: Blessed is He who comes in the name of the Lord!

Бог – Господь і явився нам; справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузками, в піснях кличучи: Благословен, хто йде в ім'я Господа, Спаса нашого!

THE GREAT FEAST OF PASCHA

On the Great and Holy Feast of Pascha, we celebrate the life-giving Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. This feast of feasts is the most significant day in the life of the Church. It is a celebration of the defeat of death, as neither death itself nor the power of the grave could hold our Savior captive. In this victory that came through the Cross, Christ broke the bondage of sin, and through faith offers us restoration, transformation, and eternal life. This meaning of Christ's Resurrection, this great joy, is the central theme of Christianity; the frame of reference of everything else, is the Resurrection of Christ. On this day we sing: "Christ is Risen!"

The day that gives meaning to all days and therefore to all time, is that yearly commemoration of Christ's Resurrection at Easter. This is always the end and the beginning. We are always living after Easter, and we are always going toward Easter.

Easter is the earliest Christian feast. The whole tone and meaning of the liturgical life of the Church is contained in Easter, together with the subsequent fifty-day period, which culminates in the feast of the Pentecost, the coming down of Holy Spirit upon the Apostles. This unique Easter celebration is reflected every week in the Christian Sunday, Resurrection Day. Every week the Church comes to the same central experience; every Sunday is dedicated to the resurrection of Christ, so that we never lose sight of the centrality of Christ's victory over death. Every week, the same fundamental fact of our Christian faith is proclaimed: Christ is risen! St. Paul says: "If Christ is not risen, then your faith is in vain."

The Resurrection of Jesus Christ is the fundamental truth and absolute fact of the Christian faith. It is the central experience and essential teaching of the Church. It confirms the authenticity of Christ's remarkable earthly life and vindicates the truth of His teaching. It seals all His redemptive work: His life, the model of a holy life; His compelling and unique teaching; His extraordinary works; and His awesome, life-creating death. Christ's Resurrection is the guarantee of our salvation. Together with His Ascension it brings to perfection God's union with us for all eternity.

The Resurrection made possible the miracle of the Church, which in every age and generation proclaims and affirms "God's plan for the universe, the ultimate divinization of man and the created order." The profound experience of and the unshakable belief in the risen Lord enabled the Apostles to evangelize the world and empowered the Church to overcome paganism. The Resurrection discloses the indestructible power and inscrutable wisdom of God. It disposes of the illusory myths and belief systems by which people, bereft of divine knowledge, strain to affirm the meaning and purpose of their existence. Christ, risen and glorified, releases humanity from the delusions of idolatry. In Him grave-bound humanity discovers and is filled with incomparable hope. The Resurrection bestows illumination, energizes souls, brings forgiveness, transfigures lives, creates saints, and gives joy.

Ст. Јопп тие Вартізер Шкраїнап Єатіоіс Єнґси • Раґіш Вшєтїп

СВІТЛИЙ ПРАЗНИК ПАСХИ

З усіх великих празників нашого церковного року найбільш давній, урочистий і радісний — це світлий празник Христового Воскресення. Він, як сказано в ірмосі 8 пісні пасхального канону утрени: "Цар і Господь, празників празник і торжество торжеств".

Святі Отці Церкви особливо підкреслюють значення і велич цього празника. "Пасха в нас, — каже святий Григорій Богослов у своєму пасхальному слові, — це празників празник і торжество торжеств, яке настільки перевищує всі інші торжества, не тільки людські, але і Христові, що в його честь відбуваються, наскільки сонце перевищує звізди". А святий Йоан Золотоустий у проповіді на Пасху так звеличує Христове Воскресення: "Де твоє, смерте, жало? Де твоя, аде, перемога? Воскрес Христос і ти провалився. Воскрес Христос і впали демони. Воскрес Христос і радіють ангели. Воскрес Христос і життя панує. Воскрес Христос і нема ні одного мерця в гробі, бо Христос воскрес із мертвих і став первістком померлих".

Тож у світлому й радісному дні Христового Воскресення свята Церква закликає небо й землю до святої Божої радості: "Хай небеса достойно веселяться, хай радіє земля, хай празнує увесь світ видимий і невидимий, бо Христос устав, радість вічна" (Тропар 1 пісні канона).

Христове Воскресення дає нам незаперечний доказ його божества. Коли фарисеї і книжники домагалися від Христа знаку, що Він Божий Син, то Він їм відповів, що не дістануть іншого знаку, як знак пророка Йони: "Як Йона був у нутрі кита три дні і три ночі, так буде Син Чоловічий у лоні землі три дні і три ночі" (Мт. 12, 40). І так сталося. Третього дня після Його смерти наступило світле Воскресення.

Христове Воскресення — це фундамент нашої віри. Яке б значення мала Христова наука, якщо б так часто Ним передбачене воскресення не сповнилося? Апостоли, проповідуючи святе Євангеліє, часто покликаються на Христове Воскресення, як на найсильніший доказ правдивости науки Христа. "А коли Христос не воскрес, — каже святий Павло, — то марна проповідь наша, то марна й віра ваша... Але ж Христос таки справді воскрес із мертвих, первісток померлих" (1 Кор. 15, 14 і 20). Тому правда про Христове Воскресення і християнська релігія є нерозривними.

Христове Воскресення — це певна запорука нашого воскресення для щасливого вічного життя. Як Христос воскрес, так і ми колись воскресемо для нового світлого й вічного життя. Сам Христос запевняє нас: "Бо надходить час, коли всі, хто у гробах, голос Його [Сина Божого] вчують, і вийдуть ті, що чинили добро, на воскресення життя. А ті, що зло чинили, — воскреснуть на суд... Така бо воля мого Отця, щоб кожен, хто Сина бачить і вірує в Нього, жив життям вічним і щоб я воскресив його останнього дня" (Йо. 5, 28-29 і 6, 40).

Ст. Јопп тие Вартізер Шкраїнап Єатіоіс Єнґси • Раґіш Вшєтїп